

# Inhoud

Voorwoord.....	4
Inleiding .....	5
De "Hollandse" spoorlijn en het "Hollands" spoorpersoneel in Bentheim en Salzbergen <i>Andreas Eiyneck</i> .....	7
Ooggetuigenverslag: "Maar dat leren in Duitsland, dat lukte niet zo" Hermann Eilermann herinnert zich de Nederlandse arbeiders bij de aanleg van het Dortmund-Eemskanaal in Hesselte <i>Andreas Eiyneck</i> .....	12
Over de grens Duitse dienstmeisjes in Nederland 1920–1950 <i>Barbara Henkes</i> .....	14
Ooggetuigenverslag: Varkens en heren passeren de grens Uit het romanfragment "Joden, moffen en kaaskoppen" van Erich Gottschalk <i>Andreas Eiyneck</i> .....	19
Nederlandse dwangarbeiders bij de aanleg van de "Emsstellung" <i>Mirko Crabus</i> .....	24
De inzet van buitenlandse burger- en dwangarbeiders als onderdeel van de oorlogseconomie – het voorbeeld van de stad Emden <i>Rolf Uphoff</i> .....	29
Nederlandse gevangenen in de Emslandkampen en de razzia van Putten <i>Maleen Knorr</i> .....	34
Ooggetuigenverslag: Vier jaar bei de FLAK in Nederland <i>Andreas Eiyneck</i> .....	39
Als grens verdwenen, als barrière gebleven De ontwikkeling van het aantal grenspondelaars en de mobiliteitshindernissen in de Eems Dollard Regio <i>Kerstin Kontny</i> .....	43
"Het meest verrast heeft me de gelijkenis met Duitsland" Duitse studenten aan Nederlandse universiteiten <i>Maleen Knorr</i> .....	47
Schoolpartnerschappen Voorbeelden uit het grensgebied Nederland-Emsland <i>Linda Wilken</i> .....	52
Auteurs .....	58

# Inhalt

Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
Die „Holländische Eisenbahn“ und die „Holländischen Eisenbahner“ in Bentheim und Salzbergen <i>Andreas Eiyneck</i> .....	7
Zeitzeugenbericht: „Aber das deutsche Lernen, das klappte nicht so“ Hermann Eilermann erinnert sich an die holländischen Arbeiter beim Bau des Dortmund-Ems-Kanals in Hesselte <i>Andreas Eiyneck</i> .....	12
Jenseits der Grenze Deutsche Dienstmädchen in den Niederlanden 1920–1950 <i>Barbara Henkes</i> .....	14
Zeitzeugenbericht: Herren und Schweine passieren die Grenze Aus dem Romanfragment „Joden, moffen en kaaskoppen“ von Erich Gottschalk <i>Andreas Eiyneck</i> .....	19
Niederländische Zwangsarbeiter beim Bau der Emsstellung <i>Mirko Crabus</i> .....	24
Einsatz ausländischer Zivil- und Zwangsarbeiter als Teil der Kriegswirtschaft, dargestellt am Beispiel der Stadt Emden <i>Rolf Uphoff</i> .....	29
Niederländische Gefangene in den Emslandlagern und die Razzia von Putten <i>Maleen Knorr</i> .....	34
Zeitzeugenbericht: Vier Jahre bei der Flak in Holland <i>Andreas Eiyneck</i> .....	39
Als Grenze verschwunden, als Barriere geblieben Zur Entwicklung der Pendlerzahlen und den Mobilitätshindernissen in der Ems Dollart Region <i>Kerstin Kontny</i> .....	43
„Am meisten überrascht hat mich die Ähnlichkeit zu Deutschland“ Deutsche Studierende an niederländischen Universitäten <i>Maleen Knorr</i> .....	47
Schulpartnerschaften Beispiele aus dem niederländisch-emsländischen Grenzraum <i>Linda Wilken</i> .....	52
Autoren .....	58